

# HERALDO DE CASTELLÓN

Diario decano y el de mayor circulación de la provincia  
Fundador, propietario y director: José Castelló y Tárrega

AÑO XLII Número 12905	OFICINAS Escutor Viciano 14	SUSCRIPCIÓN DOS pesetas al mes	Lunes 16 de Noviembre de 1931	IMPRESA Temprado Letra L.	Apartado de Correos 12 Teléfono Urbano 52.	FRANQUEO CONCERTADO
--------------------------	--------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	------------------------------	---	------------------------

## HOY HACE 25 AÑOS

Llega a Castellón el nuevo gobernador militar de esta provincia, don Luis Martí Barroso, posesionándose seguidamente del mando de la misma.

En la Cámara de Comercio de Vinaroz, se celebra una importante reunión, conviniéndose en la necesidad de llevar a efecto la realización del proyectado ferrocarril de dicha ciudad a Amposta.

El ministro de la Guerra, ofrece a la Comisión de Castellón que se encuentra en Madrid estudiar con interés el proyecto de construir en esta capital un cuartel de caballería.

En Burriana es gravemente herido por disparo de arma de fuego en un brazo, Juan Beset Hernández.

En Benicarló se constituye una sociedad esperantista.

El señor Lerroux, presenta a las Cortes una proposición, pidiendo la autonomía municipal, para todas las regiones de España.

En los círculos políticos se asegura que existe gran tirantez de relaciones entre los señores Morct y Conde de Romanones.

## CRÓNICA

### Domingo por medio

Sopló constantemente, fuertemente del Norte y la fiesta dominiguera de ayer fué de pleno invierno pero la gente no se arredró por ello y a todo acudió, disfrutando la mañana tan animada como la tarde.

La primera jornada del día se organizó por lo social. Algunos grupos económicos se reunieron en junta general y entre once y doce de la mañana desfilaron por la capital numerosa y ordenadamente la anunciada manifestación obrera que se disolvió frente al Gobierno civil una vez entregadas al señor gobernador las Conclusiones sobre el pleito del Tranvía que la primera autoridad civil de la provincia prometió elevar enseguida al Gobierno de la República.

De once a una tocó en la feria de la Banda municipal y el numeroso público, congregado en la plaza del Rey don Jaime, aplaudió a las huérfanas del gran maestro Ferrer terminando así la mañana.

Por la tarde hubo partido de campeonato en el Sequiol y a pesar de lo desfavorable del tiempo, frío y ventoso, se llenó el campo porque se decidía la suerte final del C. D. Castellón. Sucumbió el Levante, su rival, en un partido que no satisfizo a la afición y los muchachos sequioleros continuaron siendo los subcampeones de la región valenciana.

Poco propicio el tiempo para pasear por la feria, se llenaron los espectáculos en sus sesiones de la tarde y anocheido, agotándose el papel de las taquillas en los Cines. Por la noche se dieron los mismos reventones en los espectáculos y el viento Norte continuó en aumento, cuando no era eso lo que se descaaba sino la continuación de las tantas veces interrumpida lluvia.

La política militante tuvo actos de propaganda en Chilches, Moncafar, Nules y Alquerías del Niño Perdido y fuera de programa no hubo nada.

## MAÑANA

### POLÍTICA Y TRABAJO

### LA JOVEN ESPAÑA

POR EL  
Dr. Vicente Almela

### Intereses provinciales

### La cesión al Ayuntamiento del Instituto Viejo

Contestando a la última recomendación que le dirigió el joven y activo diputado por esta provincia don José Royo Gómez, le dice el ilustre general Riquelme, lo que sigue:

El General Jefe de la 3.ª División, Valencia.—Señor don José Royo y Gómez.

Querido amigo: Contesté su afectuosa carta de 30 del anterior para decirle que el asunto de la cesión del Instituto de Castellón que solicita el Ayuntamiento, se halla en tramitación, habiéndose pasado el expediente a Informe del Comandante Militar de dicha plaza, en 20 de Octubre.

Dado su interés, para que pronto se un hecho tal cosa, con fecha de ayer, oficio de nuevo al Comandante Militar, para que emita pronto el Informe.

Se reitera su afmo. amigo que le saludó.—JOSE RIQUELME.—Valencia 5 Noviembre 1931.

## Ambiente nacional

“Debo además, asegurar, que don Antonio Cánovas no reunirá jamás fortuna suficiente para adquirir ninguna finca, grande ni pequeña”.

(A. Cánovas).

No huele muy bien la atmósfera moral de Madrid, seguramente. Gran manoseo de ropas sucias; inculpaciones secretas; declaraciones; noticias anónimas; dedos que apuntan a este y al otro. No es extraño que un descendiente de don Antonio Cánovas del Castillo se apresure a salvar al grande hombre de las posibles garras de la suspicacia. Y aún hay quienes se ufanan de la obra de depuración ética que está realizándose. Más bien deberíamos suponer que el mal está llegando al máximo de morbosidad. Ese mal del chismero, de la acusación anónima, del “se dice”, del regocijo frente a la deshonra ajena, del placer de ver destruir a un hombre; de la cobardía civil. Porque un pueblo que ha producido tan extraordinarios ejemplares de valentía guerrera puede producir al mismo tiempo, por rarezas de la fortuna, los tipos más villanos: el encubridor, el delator, el calumniador, el chismoso, el que inventa cuentos insidiosos, el que echa a volar noticias falsas, el que escribe anónimos ultrajantes. ¿Habrá una capital en el mundo que iguale a Madrid en el enorme empleo de la carta anónima? Y a qué extremo de perfección refinada se ha llegado en eso. Recuerdenses los versitos insultantes que le dedicaban a Primo de Rivera; las hojas injuriosas que circulaban sin pie de imprenta; las versiones infamantes y las noticias falsas que se fraguaban entonces por los ángulos de los cafés, los casinos, las redacciones. Y la pesadilla prosigue. El otro día ha tenido que rectificarse desde el púlpito de una Iglesia una calumnia vil arrojada contra la reputación del presidente del Gobierno. Pero a última hora se ha complicado el fenómeno de manera más dramática. Y ya tenemos ahí a los de la pistola anónima; a los que asesinan por la espalda y en la sombra, como esos increíbles asesinos de La Arboleda, cerca de Bilbao. En esto del uso de la pistola casi hemos llegado a igualarnos con el mismo Méjico.

¿Cómo se podría raer semejante lacra? Pues lo terrible fuera saber que esa cobardía, ese gran vicio cívico era un defecto racial. Con todo, será indispensable intentar el saneamiento de esta atmósfera un poco demasiado recargada de pestilencia. Lo peor estriba en el sistema teatral con que aquí se atacan estos males. El carácter espectacular y sensacionalista de la gente busca reos grandiosos, cabezas de delito de gran parada; cuando el mal está en todos esos pequeños y cotidianos crímenes que quedan impunes y son los que saturan de miasmas el ambiente nacional. No hay como España para eso de las “filtraciones”. Para el vivo o el camella, el cobarde o el aprovechado que saben filtrarse por entre las mallas de una moral pública laxa, indulte o cómplice.

JOSE MARIA SALAVERRIA.  
(De A B C).

## LOS HIJOS DE NADIE

—Tráe acá ese chico, ¿no ves como llora?  
—Déjale que lllore...  
—Yo no sé qué que sufra  
—Pues miá que en la vida, té que sufrir mucho  
—Por su estimá, madre, no se borra nunca, porque té una afrenta  
que es su desventura.  
—¡Calla que es tu hermano!  
—Madre, no es mi hermano, que ese es ¡de la inclusa!  
—¡Cállate mal alma! ¿no téis compasión de la criatura?  
¡Y te echas de hombre, y te echas de honrao!...  
—Es que yo no tengo afrenta ninguna.  
—¡Para ya esa lengua que hace mi tortura; ni el chico té afrenta, ni yo tengo culpa  
¡si al abrir los ojos, como él yo no tuve amor de una madre, junto de mi cuna!...  
...¡Anda ahora hijo mi! y desprecia a tu madre!  
¡¡porque es de la inclusa!...  
FINA MAR.

## Cámara Oficial de Comercio e Industria

Circular importante

Sr. don... ..

La constante transformación que sufre el conso de los electores de esta Cámara por las altas y bajas en el Comercio y en la Industria de los mismos, determina la necesidad de poner de manifiesto la existencia de aquellos servicios que la corporación tiene establecido, para sus representantes, aún a trueque de incurrir en alguna redundancia para quienes de aquellos no solo los conocen si no que también los utilizan.

Entre los referidos servicios figuran el Consultorio de ferrocarriles, en el cual los señores comerciantes e industriales encontrarán COMPLETAMENTE GRATUITO los siguientes beneficios:

Tasa de talones antes de retirar los generos de las estaciones.

Comprobación de recibos ya pagados.

Consultas sobre tarificación y toda clase de estudios sobre aplicación de tarifas ferroviarias.

A solicitud de los señores electores se encarga el personal de este Consultorio de toda clase de reclamaciones y cuestiones de

## Inspección de la naranja

De la Dirección general de Comercio y Política Arancelaria, se ha recibido la siguiente orden telegráfica:

“Como aclaración artículo octavo Decreto 11 Octubre 1930 comunico puede autorizarse exportación naranja a granel contenida en envases siempre que en estos se haga constar en carácter visible no menor de tres centímetros de altura la expresión naranjas a granel y el peso neto de la mercancía contenida en cada envase.”

El Ingeniero Jefe,  
Porfirio Falacios.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

## La vía doble Valencia-Castellón

Días pasados, se ocupó el señor Manaut Nogués, en El Mercantil Valenciano, de la enorme crisis de trabajo en el Puerto de Sagunto, a causa de la escasa demanda de pedidos que tiene la Siderúrgica del Mediterráneo, determinando el despido de centenares de obreros.

Para resolver el problema pañoso que se presenta por el gran número de obreros desocupados (que al correr de los días va en aumento) el señor Manaut, propone se solicitase del Gobierno y de la Compañía del Norte la pronta ejecución de un proyecto aprobado ya; el de la doble vía entre Valencia-Castellón, trayecto —dice— el que más ganancias proporciona a la citada empresa.

En las obras de la doble vía, se podría dar trabajo a centenares de obreros, y la producción en la Siderúrgica, se aumentaría con la fabricación de rieles, dando muchos jornales a ganar.

Aparté de las razones expuestas de índole social loables por demás, hay otras no menos poderosas que afectan a los intereses comerciales por los grandes beneficios que de acometerse tal empresa reportaría a los pueblos comprendidos entre Castellón y Valencia, facilitando la rápida salida a las exportaciones de naranja por vía terrestre desde los centros productores de la Ribera, aparte de las ventajas que recibiría el viajero.

Muy oportuno y razonado es el artículo del señor Manaut, y en interés de todos está que tan magno proyecto se lleve a la práctica pues sabidas son las dificultades y trastornos que se originan ahora al comerciante y al particular dada el enorme tránsito que tiene dicho trayecto.

## Doña Pilar Llistar

Tras larga y terrible dolencia ha fallecido esta distinguida señora y al mediodía de ayer se verificó su entierro que presidieron los virtuosos sacerdotes don Tomás Alegre y don Lorenzo Cot, este último vicario del Grao; don José María Castell, hermano político de la finada; el jefe de Telégrafos, señor Font, y el intérprete del servicio marítimo en el Grao de Castellón, señor Botella.

Deseanse en santa paz la virtuosa doña Pilar Llistar y reciban su hermana, hermano político, sobrinos y demás familia la expresión de nuestro duelo.

## Facundo Fora Zaragoza

A los 94 años de edad ha fallecido en Vinaroz el venerable padre de nuestro buen amigo, el ex-alcalde de aquella ciudad, don Facundo Fora, a quien acompañamos en su inmenso duelo, como a la demás familia del finado, deseando a todos los mayores consuelos.

## Inspección de la naranja

De la Dirección general de Comercio y Política Arancelaria, se ha recibido la siguiente orden telegráfica:

“Como aclaración artículo octavo Decreto 11 Octubre 1930 comunico puede autorizarse exportación naranja a granel contenida en envases siempre que en estos se haga constar en carácter visible no menor de tres centímetros de altura la expresión naranjas a granel y el peso neto de la mercancía contenida en cada envase.”

El Ingeniero Jefe,  
Porfirio Falacios.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

## Por Vall de Uxó

### Para las familias de las víctimas de la catástrofe automovilística

Invitamos por las presentes líneas a la Colonia Valldixense residente en esta capital y también a cuantas personas han patentizado en todo instante su avocación fervorosa por el pueblo genial y ejemplarmente trabajador que llora la horrosa catástrofe automovilística tristemente conocida de los lectores del HERALDO, a que cada cual, en la medida de sus fuerzas, no por modesta menos agradecida, acuda en auxilio de las familias pobres siniestradas, a cuyo efecto queda abierta una suscripción.

HERALDO DE CASTELLÓN, 50 pesetas.

Doctor Vicente García Mingarro, doña Teresa Segarra de García Mingarro, Teresa y Vicenta García Mingarro, 50 pesetas.

Don José Gómez, 10 pesetas.

Don Leonardo y don Manuel Forner Bonig, 25 pesetas.

Don Vicente Cantos Figuerola, 100 pesetas.

Don José Royo Gómez, diputado por esta provincia, 50 pesetas.

Don Eduardo Antonino, 5 pesetas.

Don Juan Sapiña, diputado por esta provincia, 25 pesetas.

Don Bernardo Gómez, esenador por Castellón, 25 pesetas.

Ferretería Dols, de Castellón, 25 pesetas.

Don Vicente Cubells, maestro de Benicassim y familia, 10 pesetas.

Don Celestino Fas, 5 pesetas.

Don Benjamin Lapidra y señora, 25 pesetas.

Don Francisco Fuertes Antonino maestro de Alcalá de Chivert, 5 pesetas.

Don José Fenolosa Giménez, 10 pesetas.

Don Ernesto Ibáñez Rizo, abogado, 50 pesetas.

Don José Vallat, comerciante de esta plaza, 10 pesetas.

Señora viuda de don Antonio Cruzado, 10 pesetas.

Don Ismael González Solesio, 5 pesetas.

(Se admiten donativos en este periódico.)

## La vida del trabajo

### La reglamentación del empleo de los niños en profesiones no industriales

La Oficina Internacional del Trabajo ha dirigido a los gobiernos de los Estados miembros de la Organización Internacional del Trabajo un cuestionario sobre la edad de admisión de los niños al trabajo en las profesiones no industriales.

Como es sabido, esta cuestión fué objeto de una primera discusión en la XV reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, celebrada en Ginebra en Julio último. Quedó inscrita para una segunda discusión en el orden del día de la Conferencia de 1932, y a los fines de este nuevo debate consulta la Oficina a los gobiernos. Según las respuestas que de ellos recibia, se redactará un informe definitivo para servir de base a la labor de la Conferencia sobre este punto el año próximo.

El cuestionario de la Oficina empieza por preguntar a los Gobiernos si estiman conveniente adoptar una reglamentación internacional sobre la edad de admisión de los niños al trabajo en profesiones no industriales y si, a su juicio, esta reglamentación ha de tener la forma de un proyecto de convenio, con preferencia a una recomendación.

Diferentes preguntas se refieren al campo de aplicación del convenio proyectado. A este propósito, se recuerda que los tres convenios internacionales adoptados en 1919, 1920 y 1921 prohíben el empleo de los niños mo-

## La reglamentación del empleo de los niños en profesiones no industriales

nores de catorce años en los trabajos industriales, en el trabajo marítimo y en la agricultura, por lo menos durante las horas escolares en cuanto a este último. El nuevo convenio previsto, debería establecer una prohibición parecida en todas las profesiones que no estén incluidas en los tres convenios existentes, a fin de completar la legislación internacional destinada a proteger a la infancia contra el peligro de un trabajo prematuro? ¿Conviene fijar una edad general de prohibición para estas profesiones? ¿Deberá ser esta edad también la de catorce años como en las profesiones ya reglamentadas? ¿Habrá de coincidir con la edad en que cesa la obligación escolar en aquellos países en que esta edad es superior a catorce años? ¿Habrá de ser objeto de una regla absoluta, de modo que quede prohibido todo empleo en las profesiones consideradas durante las horas de frecuentación escolar y fuera de esas horas para los niños que no tengan esa edad de catorce años?

Estas y otras preguntas son hechas a los Gobiernos, sin olvidar aquellos trabajos poco penosos, fuera de las horas de asistencia a la escuela, las excepciones posibles y los casos particulares que deben tenerse en cuenta por el convenio proyectado las medidas de aplicación práctica de sus disposiciones, etc., etc.

## de estos productos 215.440 kilogramos mientras España llevó 14.596 kilogramos, cifras muy escasas si se advierte la capacidad productiva en esta materia de nuestro país.

Por considerarlo de importancia esta Cámara hace pública la presente nota.

Castellón 14 Noviembre de 1931.  
El Presidente accidental,  
Juan Bautista Segarra Bernat.

## UN ARTICULO

### La vía doble Valencia-Castellón

Días pasados, se ocupó el señor Manaut Nogués, en El Mercantil Valenciano, de la enorme crisis de trabajo en el Puerto de Sagunto, a causa de la escasa demanda de pedidos que tiene la Siderúrgica del Mediterráneo, determinando el despido de centenares de obreros.

Para resolver el problema pañoso que se presenta por el gran número de obreros desocupados (que al correr de los días va en aumento) el señor Manaut, propone se solicitase del Gobierno y de la Compañía del Norte la pronta ejecución de un proyecto aprobado ya; el de la doble vía entre Valencia-Castellón, trayecto —dice— el que más ganancias proporciona a la citada empresa.

En las obras de la doble vía, se podría dar trabajo a centenares de obreros, y la producción en la Siderúrgica, se aumentaría con la fabricación de rieles, dando muchos jornales a ganar.

Aparté de las razones expuestas de índole social loables por demás, hay otras no menos poderosas que afectan a los intereses comerciales por los grandes beneficios que de acometerse tal empresa reportaría a los pueblos comprendidos entre Castellón y Valencia, facilitando la rápida salida a las exportaciones de naranja por vía terrestre desde los centros productores de la Ribera, aparte de las ventajas que recibiría el viajero.

Muy oportuno y razonado es el artículo del señor Manaut, y en interés de todos está que tan magno proyecto se lleve a la práctica pues sabidas son las dificultades y trastornos que se originan ahora al comerciante y al particular dada el enorme tránsito que tiene dicho trayecto.

## Doña Pilar Llistar

Tras larga y terrible dolencia ha fallecido esta distinguida señora y al mediodía de ayer se verificó su entierro que presidieron los virtuosos sacerdotes don Tomás Alegre y don Lorenzo Cot, este último vicario del Grao; don José María Castell, hermano político de la finada; el jefe de Telégrafos, señor Font, y el intérprete del servicio marítimo en el Grao de Castellón, señor Botella.

Deseanse en santa paz la virtuosa doña Pilar Llistar y reciban su hermana, hermano político, sobrinos y demás familia la expresión de nuestro duelo.

## Facundo Fora Zaragoza

A los 94 años de edad ha fallecido en Vinaroz el venerable padre de nuestro buen amigo, el ex-alcalde de aquella ciudad, don Facundo Fora, a quien acompañamos en su inmenso duelo, como a la demás familia del finado, deseando a todos los mayores consuelos.

## Inspección de la naranja

De la Dirección general de Comercio y Política Arancelaria, se ha recibido la siguiente orden telegráfica:

“Como aclaración artículo octavo Decreto 11 Octubre 1930 comunico puede autorizarse exportación naranja a granel contenida en envases siempre que en estos se haga constar en carácter visible no menor de tres centímetros de altura la expresión naranjas a granel y el peso neto de la mercancía contenida en cada envase.”

El Ingeniero Jefe,  
Porfirio Falacios.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

## de estos productos 215.440 kilogramos mientras España llevó 14.596 kilogramos, cifras muy escasas si se advierte la capacidad productiva en esta materia de nuestro país.

Por considerarlo de importancia esta Cámara hace pública la presente nota.

Castellón 14 Noviembre de 1931.  
El Presidente accidental,  
Juan Bautista Segarra Bernat.

## UN ARTICULO

### La vía doble Valencia-Castellón

Días pasados, se ocupó el señor Manaut Nogués, en El Mercantil Valenciano, de la enorme crisis de trabajo en el Puerto de Sagunto, a causa de la escasa demanda de pedidos que tiene la Siderúrgica del Mediterráneo, determinando el despido de centenares de obreros.

Para resolver el problema pañoso que se presenta por el gran número de obreros desocupados (que al correr de los días va en aumento) el señor Manaut, propone se solicitase del Gobierno y de la Compañía del Norte la pronta ejecución de un proyecto aprobado ya; el de la doble vía entre Valencia-Castellón, trayecto —dice— el que más ganancias proporciona a la citada empresa.

En las obras de la doble vía, se podría dar trabajo a centenares de obreros, y la producción en la Siderúrgica, se aumentaría con la fabricación de rieles, dando muchos jornales a ganar.

Aparté de las razones expuestas de índole social loables por demás, hay otras no menos poderosas que afectan a los intereses comerciales por los grandes beneficios que de acometerse tal empresa reportaría a los pueblos comprendidos entre Castellón y Valencia, facilitando la rápida salida a las exportaciones de naranja por vía terrestre desde los centros productores de la Ribera, aparte de las ventajas que recibiría el viajero.

Muy oportuno y razonado es el artículo del señor Manaut, y en interés de todos está que tan magno proyecto se lleve a la práctica pues sabidas son las dificultades y trastornos que se originan ahora al comerciante y al particular dada el enorme tránsito que tiene dicho trayecto.

## Doña Pilar Llistar

Tras larga y terrible dolencia ha fallecido esta distinguida señora y al mediodía de ayer se verificó su entierro que presidieron los virtuosos sacerdotes don Tomás Alegre y don Lorenzo Cot, este último vicario del Grao; don José María Castell, hermano político de la finada; el jefe de Telégrafos, señor Font, y el intérprete del servicio marítimo en el Grao de Castellón, señor Botella.

Deseanse en santa paz la virtuosa doña Pilar Llistar y reciban su hermana, hermano político, sobrinos y demás familia la expresión de nuestro duelo.

## Facundo Fora Zaragoza

A los 94 años de edad ha fallecido en Vinaroz el venerable padre de nuestro buen amigo, el ex-alcalde de aquella ciudad, don Facundo Fora, a quien acompañamos en su inmenso duelo, como a la demás familia del finado, deseando a todos los mayores consuelos.

## Inspección de la naranja

De la Dirección general de Comercio y Política Arancelaria, se ha recibido la siguiente orden telegráfica:

“Como aclaración artículo octavo Decreto 11 Octubre 1930 comunico puede autorizarse exportación naranja a granel contenida en envases siempre que en estos se haga constar en carácter visible no menor de tres centímetros de altura la expresión naranjas a granel y el peso neto de la mercancía contenida en cada envase.”

El Ingeniero Jefe,  
Porfirio Falacios.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen



Hemos terminado la temporada de invierno en nuestro ALMACEN. Desde hoy comenzamos LA LIQUIDACION de todos los artículos de invierno en nuestras secciones de DETALL

Mantas lana matrimonio 8 rayas, desde 15 ptas. Abrigos inglesados calidad de 9 pesetas a 5'50 ptas.

Todos los demás precios en proporción a éstos

Los viernes venta de retales

Depósito del "GABAN MIO"

Almacenes Miguel Peña

G. Chermá, 88 - Colón, 33 CASTELLÓN

CASTELLÓN AL DÍA

La lluvia de la pasada noche parece que ha sponado la tierra y ha llegado oportunamente por que el descenso de la temperatura ha sido de ayer a hoy verdaderamente sensible por las nevadas que han caído en los montes de la parte alta de la provincia.

Esta mañana se veían desde aquí nevados los montes de Peñagolosa y otros más próximos.

Sus guantes quedarán nuevos con TINTE EPAN (patentado)

La inclemencia del tiempo ha retrasado a la gente forastera del mercado semanal, así como de la feria que oficialmente termina hoy pero que ha sido prorrogada por ocho días más.

Pieses confeccionadas y sin confeccionar los mejores precios en Almacenes CAZADOR

El Ayuntamiento de Castellón, tiene acordado ya el derribo de los árboles de varias calles, pero pasan los días y no se lleva a cabo no por abandono, sino por las dificultades que dicha operación encierra.

Para abreviarla y llevarla a cabo sin gasto alguno por parte del Ayuntamiento, debiera éste acordar que la tala de dichos árboles se sacara a subasta y bien podría realizarse entonces por quienes aprovecharan la leña, cobrándose con esta el importe del derribo de los indicados árboles.

Los calcetines MOLFORT'S son irrompibles Almacenes CAZADOR

Además del acto republicano de Chilches a cargo de los propagandistas radicales de Lerroux, hubo otros socialistas en Monócar, Nules y Alquerías del Niño Perdido, con la asistencia del diputado del partido don Juan Sapiña.

Todos los actos resultaron animadísimo intervinieron además de Sapiña los compañeros Huerta y Castelló-Tárraga y Arroyo.

En Nules, capital de aquel distrito, el diputado socialista, fué saludado por numerosas comisiones de distintos pueblos comarcanos.

Todavía anoche, marchó Sapiña a Madrid, imposibilitado de trasladarse a Castellón por el estado delicado de su esposa.

Medias seda a una peseta por Almacenes CAZADOR

La Sección Agronómica de Castellón, reparte estos días unos Carteles y folletos con instrucciones para la lucha contra la Mosca de las frutas.

Le agradecemos al inteligente y celoso Jefe de esta Sección, don Porfirio Palacios, los que ha tenido la bondad de enviarnos para su mayor difusión.

La Gaceta llegada hoy, publica el Decreto ampliando hasta el 31 de Enero próximo el plazo dado para el estampillado de los billetes del Banco de España y hasta el 15 del mismo mes la obligación impuesta al Banco de España, de entregar en sus pagos billetes estampillados.

La fecha fijada para la admisión de billetes estampillados por las oficinas públicas será la del 20 del mes citado.

Durante la pasada semana, se han embarcado 5.146 cajas de naranja y 231.610 medias.

En igual semana del año anterior se embarcaron 3.457 cajas y 231.610 medias.

Por ferrocarril han salido 432 vagones con 3.128 toneladas para Cerbere; para Hendaya, 406 vagones con 3.025 toneladas; para el interior, 55 vagones con 422 toneladas y para puertos, 202 vagones con 2.278 toneladas.

Las salidas de mandarinas, han sido las siguientes: Londres, 2.970 cajas; Liverpool, 257; Glasgow, 2.015; Amsterdam, 4.000; Rotterdam, 7.000.

Total semanal, 16.242 cajas. En igual semana del año anterior se exportaron solamente 4.672 cajas.

Por don Enrique García Petit, se ha solicitado autorización para instalar cinco electro-motores de una potencia total de veintidós caballos, en la carretera de Valénchi (antigua fundición Soriano).

Te harás invulnerable a la gripe, pulmonías y catarros, antiseptizando tus vías respiratorias con "PASTILLAS CRESPO".

Esta tarde se ha descargado en esta Sucursal del Banco de España un camión con un millón de pesetas, procedente de Terracina, en 200 saquitos de mil duros.

El camión venía custodiado por dos parejas de la benemerita.

La Junta calificadora de aspirantes a destinos públicos, ha hecho las siguientes propuestas provisionales:

Alguacil del juzgado de primera instancia de Morella, al sargento José Ruiz López.

Ordenanza de la Diputación provincial, al soldado herido grave en campaña, Tomás Agust Cebedo, natural y vecino de Castellón.

Ayuntamiento de Lucena del Cid alguacil-portero pregonero, cabo

Justo Lahoz Ribés; vigilante nocturno soldado, Saturnino García Nebot y anuladas dos plazas que se anunciaban.

Puebla Torresa.—Alguacil, sci-dado Delfín Castellet Roig.

Sueras.—Desiertas las dos plazas de mismo que las dos de Albuñer.

PIES SAL-BAN HINCHADOS ARDIENTES CANCADOS SUDOROSOS SENSIBLES DOLORIDOS SI PADECE DE CALLOS DUREZAS GRIETAS AMPOLLAS UÑAS GUSANOS CONTUSIONES SAL-BAN Paquete para un par de pies 30 céntos

ECOS DE SOCIEDAD De regreso

De Barcelona regresó nuestro estimado amigo y compañero del Alfonso Blanco ("Ticio").

Don Fernando Gasset Para atender a las tareas parlamentarias, ha salido esta tarde para Madrid, el ilustre jefe de los republicanos de la provincia y diputado por Castellón, don Fernando Gasset.

La hermana del Prelado Leemos en "Correo de Tortosa". "Pasa unos días con su señor hermano el excelentísimo y reverendísimo Prelado, doña María Luis Bilbao y Ugarriza, a la que deseamos le sea grata su estancia entre nosotros."

El general Llanos Se ha dispuesto que pase a la primera reserva el general de brigada don Manuel Llanos Medina, exgobernador militar de Castellón.

Nueva Clínica Nos participa el odontólogo don Juan Colón (hijo), haber establecido su nueva clínica dental en la calle Ximénez 2, bajo, esquina a Falco.

Para Vall de Uxó Nuestro ilustre paisano, el notable letrado y exalcalde de Valencia, don Ernesto Ibáñez Rizo, nos envía 50 pesetas para las familias de Vall de Uxó afectadas por el trágico choque de automóviles en la carretera de Valencia.

Muchas gracias al estimado amigo.

Con el mismo destino nos envía 10 pesetas el conocido comerciante de esta plaza don José Vallet, 5 don Ismael González Solesio y 10 la señora viuda de don Antonio Cruzado, de Onda, que igualmente agradecemos.

El maestro Sanchis Hemos tenido el gusto de saludar al culto maestro de Vinaroz y colaborador del HERALDO, don José Sanchis, que ha permanecido unos días en Castellón dando otras tantas lecciones a los cursillistas de esta Normal.

Enseñanza a domicilio Profesora de 1.ª Enseñanza con título, se ofrece a domicilio, para niñas o niños. Precios módicos. Razón en esta Administración.

Capítulo de enfermos Nuestro estimado amigo don Enrique Gimeno Tomás, tiene enfermo a su pequeño, aunque afortunadamente de poco cuidado.

Salte ya de casa, completamente restablecido, nuestro buen amigo el comerciante y exteniente de alcalde, don Fernando Vivas.

Vuelve a estar enfermo el médico decano del Hospital, don Juan Bautista Bellido, pero por fortuna no ofrece cuidado la dolencia.

Aunque lentamente, continúa mejorando la distinguida señorita doña Rosario Alloza.

Gobierno Civil

LOS CONFLICTOS SOCIALES

Al recibirla esta mañana a los periodistas el señor Escola, les dijo que el conflicto planteado por los pescadores del puerto de Peñíscola, podía darse por solucionado, pues falta tan solo resolver una ligera cuestión de detalle.

Ayer —agregó el Gobernador— se reunieron en mi despacho los obreros en huelga de la Fundición de García Petit con este señor, para buscar una fórmula de arreglo que parece se encontró a base de no despedir a ningún obrero y establecer turnos.

Los representantes obreros ofrecieron que esta tarde darían cuenta a sus compañeros del resultado de la reunión y probablemente mañana se reanudarán los trabajos.

Como estaba anunciado se celebró ayer por la mañana la manifestación organizada por el personal afecto a la compañía del Tranvía.

Una comisión subió entregándome las conclusiones que hoy mismo he elevado a la Superioridad.

Yo he puesto y sigo poniendo el mayor interés en las peticiones de dichos obreros, por estimarlas justas.

EL TRABAJO EN EL CAMPO También me visitó una comisión de obreros agrícolas de la sociedad "Los Convencidos" para exponerme sus quejas por la escasez de trabajo y por que muchas tierras no se trabajan como el cultivo requiere.

Para tratar de esto celebraré esta tarde una conferencia con el alcalde y convocaré además a una reunión en mi despacho a los Presidentes de todas las sociedades relacionadas con el trabajo en el campo, pues estoy dispuesto a proceder con energía.

UNA VISITA Terminó diciendo el señor Escola, que mañana llegará a Castellón procedente de Valencia, el Inspector general de la Segunda Inspección del Ejército a la que pertenece la tercera División, con objeto de girar visita a los cuarteles de esta guarnición.

LA RECOGIDA DE ARMAS Por orden del gobernador civil y en cumplimiento del reciente decreto del Gobierno de la República, desde mañana, de 10 a 13 y de 16 a 19, podrán presentarse en la Jefatura de Seguridad toda clase de armas de fuego, largas y cortas.

Diputación Designación de vocal.

El decano de la Facultad de

Farmacia de la Universidad de Barcelona ha designado a don Jesús Isamat Vila, farmacéutico jefe de la farmacia del Hospital Clínico para que forme parte del tribunal que ha de juzgar a los aspirantes a la plaza de farmacéutico vacante en el Hospital de Castellón.

Ayuntamiento

Junta de cárceles. El alcalde señor Peláez, al recibir a los periodistas les dijo que acababa de presidir la Junta de cárceles de este distrito y que no tenía más noticias para la prensa.

Ocho días más de feria. El señor País nos dijo que conforme tenían pedido y en consideración a los días de lluvia, se había concedido una prórroga de ocho días a los feriantes.

Los conciertos de la Banda municipal. Añadido que mañana se fijarán los carteles, confeccionados en la imprenta Forcadá, anunciando los conciertos que la Banda municipal dará en el Teatro Principal los días 23 y 25 del actual a beneficio de la Asociación Castellonense de Caridad y que tal vez mañana también se repartirán los programas de mano hechos en la imprenta de Más.

Agregó que la Banda está ensayando de firme y que ambos conciertos revestirán gran importancia por las obras a interpretar. A Madrid.

Mañana marcharán a Madrid los funcionarios municipales don Antonio Calvo, don José Gasch y don Eugenio López, delegados por sus compañeros para asistir a la Asamblea municipalista que tendrá lugar en la capital de España los días del 19 al 22 del corriente mes.

Día Civil DEFUNCIONES

Bautista Valls Cortés, 7 meses Casas Baratas, 59

Pilar Llistar Lope, 54 años, Mayor 124.

Día Religioso Santos de mañana

Santos Gregorio Taumaturgo, Dionisio, Aniano, Ugon, Eugenio, Alteo, Zaquero, Acisclo y Victoria.

Rito semidoble; color blanco; misa de San Gregorio Taumaturgo.

TINTE EPAN dejará sus zapatos, monederos y petacas nuevos

Una peseta frasco en Droguerías

Cámara Oficial de Comercio

Por disposición reciente ha sido organizado en la Dirección General de Aduanas el Registro de Importaciones, necesitando para que sean autorizadas estas importaciones solicitarlo de la referida Dirección mediante un Boleín de inscripción, cuyos impresos se facilitarán en el Circulo Mercantil, Colegio de Agentes Comerciales y esta Cámara de Comercio.

Castellón 13 de Noviembre 1931. El Presidente Accidental.—Juan Bta. Segarra Bernat.

Salón DORE

CINE SONORO APARATO WESTERN ELECTRIC PARA HOY a las 6'30 y 9'30

La extraordinaria película Paramount Luna de miel

Por Erich Von Stroheim Una comica muda en dos partes Precios fíjese usted bien

Butaca 0'30 General 0'10

Salón ROYAL

CINE SONORO PARA HOY a las 6'30 y 9'30

La película Gaumont El vals de moda

Por un formidable elenco de estrellas Una comica de dibujos sonoros

MANANA MARTES La extraordinaria película marca Filmófono

Sous Les Tois de Paris (BAJO LOS TECHOS DE PARIS) La mejor película de 1930

Por Albert Prejean

JUEVES Un acontecimiento

Las luces de Buenos Aires

Por Carlos Gardel, Gloria Guzmán y Sofia Bozán

Butaca 8'00 General 0'25

Salón DORE

CINE SONORO APARATO WESTERN ELECTRIC PARA HOY a las 6'30 y 9'30

La extraordinaria película Paramount Luna de miel

Por Erich Von Stroheim Una comica muda en dos partes Precios fíjese usted bien

Butaca 0'30 General 0'10

MIERCOLES Predilecto de los dioses

Por Emil Jennings

VIERNES Fiel a la marina

Por Clara Bow

CAPITOL

PARA HOY a las 6'30 y 9'30

Meiro Golwyn Mayer presenta a Lon Chaney en

Trio fantástico

La única película hablada que ha interpretado el malogrado artista

Butaca 0'40 Silla 0'25 General 0'15

AGUA DE BENASAL

SE VENDE Casa Nelo

GANGA

Se vende un Café público en población importante de la Plana.

Razón en esta Administración.

Teatro Principal

A las 9'45 COMPANIA VENDRELL

UNICO DIA

Los chicos de la Escuela

Los Claveles

La Corte de Faraón

Butaca 3'50 General 0'75

GEATHOM AEG - ALS THOM - I.G.E.C. Sociedad Anónima

PLANCHAS ELÉCTRICAS AEG DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO - LARGA DURACIÓN - EXCELENTE CALIDAD - ALTO RENDIMIENTO.

Fumadores: "MI PAPEL" REGALA entre sus consumidores, con motivo de la nueva instalación en sus talleres de la más moderna y perfecta maquinaria con que poder con toda pulcritud confeccionar sus labores MAS DE MIL PESETAS MENSUALES ¿Cómo las regala? Con la implantación de su nuevo CUPON-REGALO NUMERADO, que llevan todos sus estuches y en el que van especificados los premios y detalles para los sorteos. Dicho CUPON va en lugar de la hojita rosa avisando la próxima terminación del estuche LA MARCA MAS POPULAR, preferida por el fumador por su estupenda calidad no superada por marca alguna nacional ni extranjera y por las grandes ventajas que da al consumidor, DEBIDO A LOS ANUNCIOS QUE LLEVAN SUS ESTUCHES Pida V. siempre Mi Papel Estuche inglés con 100 hojas o CENTIMOS y una artística fototipia al final del mismo

POR TELÉGRAFO Y TELÉFONO

El porvenir político de España según don Alejandro Lerroux

El ministro de Estado y jefe de los republicanos radicales, don Alejandro Lerroux, habla ayer en el rotativo madrileño "Ahorra" sobre el porvenir de la política española y empieza diciendo que...

La democracia que no ha gobernado hasta ahora en España necesita una larga etapa para ir realizando una obra de transformación económica y social...

El podrá entonces otorgar su confianza para formar Gobierno a quien considere que está en mejores condiciones. El partido y yo acataremos cualquier resolución que en este sentido tome el presidente de la República...

Después de eso, una Constitución que ha establecido el referéndum, nos obliga a todos a acudir a esa especie de referéndum que será la convocatoria de unas nuevas elecciones para elegir unas nuevas Cortes...

El partido socialista—lo han dicho sus hombres más entusiastas—necesita todavía un período de educación de sus masas y de preparación para el ejercicio del Poder...

Lo del complot NUEVAS DETENCIONES

En relación con el supuesto complot monárquico se han hecho últimamente las siguientes detenciones: Capitán señor Batalla, don Vicente García Rodríguez, que es uno de los titulares jefes de grupo...

LOS DETENIDOS EN VALENCIA SON CONFINADOS

El ministro de la Gobernación ha dicho que los detenidos en Valencia como complicados en el supuesto complot eran don Luis Benítez Alarcón y don Lorenzo Díaz Prieto, ambos militares retirados...

HACIA LA FORMACION DE UN NUEVO PARTIDO

Don José Ortega y Gasset, jefe de la minoría al Servicio de la República, está organizando un acto político al que se atribuye gran importancia. Tiene el propósito de que se celebre en un teatro de Madrid, y en él se trazarán normas, si no de Gobierno, por lo menos que puedan servir para la formación de un partido político en el cual tengan acogimiento las fuerzas republicanas dispersas...

ALCANCE POSTAL DEL DOMINGO

(Servicio de la Agencia Mencheta) La prensa del día

El Liberal, dice que la República tiene tal virtualidad que los gobiernos en ella son como piezas de recambio, pero que sin embargo conviene dar su tratamiento a confidentes y conspiradores para terminar con los juegos del complot. El Imparcial, aplaude a la medida de prohibir la tenencia de armas, pero combate la prohibición de mitines revisionistas...

DE PROVINCIAS

EN UNA IGLESIA SE PRACTICAN DETENCIONES. Al recibir esta madrugada a los periodistas el Director general de Seguridad señor Gómez, dijo a los mismos que en la Iglesia de la Concepción, había sorprendido la policía una reunión clandestina, siendo detenido el comandante y funcionario de la Presidencia, señor Méndez Vigo y Juan Arceñales, que fue comisario de confianza del Marqués de Estella. Registrada la Iglesia, se encontraron dos rifles, cuatro escopetas y municiones.

GIJÓN ACTOS PROHIBIDOS

El Gobernador civil, ha prohibido varios actos católicos para ayer.

ECIJA EXPLOSION

En una fábrica de aceites de orujo, explotó el depósito, resultando seis obreros heridos.

DEL EXTRANJERO

EL CONFLICTO CHINO-JAPONÉS. Tokio.—El jefe de las fuerzas japonesas, ha concedido diez días, al general Chan-Chan, para que retire las tropas que se encuentran al Norte de Tinstikar. Dicese que el exemperador de China, se ha fugado de un vapor japonés, asegurándose que será proclamado Emperador de la Manchuria en Mukden.

SERVICIO DEL MEDIODÍA

Mensajes telegráficos de la Agencia Mencheta. IMPOSICION DE MULTAS. A los detenidos en la madrugada del pasado sábado en la Iglesia de la Concepción, se les ha impuesto una multa de 1.300 pesetas, sin perjuicio de las sanciones en que hayan incurrido por tenencia ilícita de armas.

OTRA DETENCION

Por la policía ha sido detenido el Marqués de Albalá. Esta detención parece estar relacionada con el complot monárquico.

LLEGADA DE DETENIDOS

Han llegado a Madrid, don Esteban Bilbao y otros significados vascos.

MITIN ANTICLERICAL

El Partido democrático federal, celebró un mitin de carácter anticlerical.

EN LA CASA DEL PUEBLO

También en la Casa del Pueblo, hubo mitin de carácter sindical.

NUEVA ESCUELA

Con gran brillantez, se celebró en Valdepeñas la inauguración de la Nueva Escuela del Trabajo.

SAN SEBASTIÁN

EL VIAJE DE LERROUX. Con dirección a París, pasó por esta estación el señor Lerroux.

SERVICIO DE LA TARDE

CONFERENCIAS TELEFÓNICAS

En el ministerio de Trabajo. "EL ALMIRANTE FERRANDIS" EN LISBOA. Telegrafía de Lisboa, que continúa siendo agasajados los tripulantes del Transporte de Guerra español, "Almirante Ferrandis", surtió en aquel puerto.

TELÉFONOS Y CORREOS

LO QUE DICE MARTINEZ BARROS. El ministro de Comunicaciones recibió esta mañana a los periodistas diciéndoles que el había visitado el director de la compañía Telefónica que había ido a conocer el estado de los contratos de trabajo.

UN ACUERDO DEL GOBIERNO FRANCÉS

El Diario Oficial de París publica una disposición de aquel Gobierno, estableciendo tasa para las mercancías importadas procedentes de países que sufren depreciación de su moneda, etc., hallándose comprendidos entre ellos, Austria, Dinamarca, Inglaterra, Argentina, Hungría, Suecia, Méjico y Noruega.

LA REORGANIZACION DE LOS SERVICIOS DE AVIACION

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" publica un decreto reorganizando los servicios de aviación.

UNA INFORMACION PUBLICA

En atención a lo complicado e importancia del asunto la comisión que entiende en el proyecto relativo a la intervención de los obreros en las industrias ha acordado abrir una información pública por escrito.

BUQUE ESPAÑOL A PIQUE

Despachos de Constantinopla, dan cuenta de que en el mar de Marmara, el vapor francés "Leloyng", abordó al español "Aranguren", echándolo a pique.

LERROUX EN PARÍS

En el ministerio de Estado se han recibido noticias de la llegada a París del ministro de Estado español.

EN GUERRA

El señor Azaña, recibió esta mañana en su despacho oficial del Palacio de Buenavista, la visita del Presidente del Consejo de Estado, don Carlos Blanco, con quien celebró una detenida conferencia.

LA READMISION DE FERROVIARIOS

La "Gaceta" inserta un decreto dictando normas para la readmisión de los ferroviarios despedidos por las compañías.

LOS TEMPORALES EN ESPAÑA

De diversos puntos, se reciben noticias de haberse recrudecido los temporales de agua.

TOROS

OTRO EXITO DE ORTEGA. Ayer toreó su última corrida de la temporada el diestro toledano Ortega, matando cuatro toros de Cobas, que resultaron buenos.

DE BARCELONA

PARTIDA SORPRENDIDA. En un establecimiento de la calle de la Marina, esquina a la de Lepanto, sorprendió la policía una partida de juegos prohibidos, deteniendo a 26 individuos.

LA ENTREGA DE ARMAS

El gobernador civil ha manifestado a los periodistas, que son muchas las personas que en cumplimiento del reciente decreto del gobierno de la República, acuden a presentar las armas de fuego, que poseen.

OTRO CONFLICTO

En los talleres de la fundición "Nuevo Vulcano", de la Compañía Transmediterránea, al presentarse esta mañana los obreros, se manifestó la Gerencia que por falta de trabajo tendrían que establecerse turnos.

UNAS ACLARACIONES

El consejero de la Generalidad señor Serral, encargado de la Sección de Hacienda, ha hecho algunas aclaraciones acerca de sus relaciones con Mr. Bolk, esposo de Madame Anastuan.

ACADEMIA MERCANTIL

Contabilidad. Preparación para el Banco de España. Organización de contabilidades. Profesores e informes: Don Rafael Fabra, Gasset, número 6, y don Angel Díaz de la Peña, P. República, número 2.

EL DISCO DEL FUSILAMIENTO

a la Memoria de Francisco Ferrer pueden adquirirlo en Casa García Gasset, II CASTELLÓN

¿CALLOS?

Usando solo tres días el patentado UNGÜENTO MÁGICO desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes. Hay muchas imitaciones ineficaces. En todas partes, 1'60 pesetas. For. correo, 2 pesetas. FARMACIA FUERTO.— Plaza San Delfonso 5. — MADRID

Pentodino PHILIPS. EL GRAN EXITO DE 1931-32. Representante oficial Optica Relojería Radic CASA CARO González Chermá, 56.-CASTELLÓN. Lubrificantes Clayton. Los mejores

Alcance postal del domingo (Servicio de la Agencia Mencheta) La prensa del día EN UNA IGLESIA SE PRACTICAN DETENCIONES. DE PROVINCIAS Pamplona EN UN CINE ESTALLAN PETARDOS. Gijón ACTOS PROHIBIDOS. ECIJA EXPLOSION. DEL EXTRANJERO EL CONFLICTO CHINO-JAPONÉS. SERVICIO DEL MEDIODÍA Mensajes telegráficos de la Agencia Mencheta. IMPOSICION DE MULTAS. OTRA DETENCION.

LA REORGANIZACION DE LOS SERVICIOS DE AVIACION. UNAS ACLARACIONES. ACADEMIA MERCANTIL. EL DISCO DEL FUSILAMIENTO a la Memoria de Francisco Ferrer pueden adquirirlo en Casa García Gasset, II CASTELLÓN. ¿CALLOS? Usando solo tres días el patentado UNGÜENTO MÁGICO.

# HERALDO DE CASTELLÓN

## DE FUTBOL

### La jornada campeónica de ayer en España

#### El Castellón vence por la mínima diferencia al Levante (2-1) y se clasifica subcampeón

##### EXPECTACION

Hasta el último partido de campeonato no ha dejado de estar exento de interés y expectación sobradamente justificada. Se trataba de vencer al Levante con lo que se lograría alcanzar el segundo puesto a discutir precisamente entre los dos equipos que estaban en condiciones de hacerlo.

##### SOBRADA PUES ESTABA JUSTIFICADA LA EXPECTACION.

##### NERVIOSISMO Y ZOZOBRA

Esta expectación ante un match de tanta trascendencia, se tradujo en nerviosismo. Lo veíamos reflejado en el semblante del público y jugadores, en los cuales debió influir también la ausencia de su compañero Gómez, que no pudo batir el cobre con ellos en la tarde de ayer por estar descalificado.

A todo esto, momentos antes de empezar el partido, Guillén, reclamó que fuera reconocido por el doctor Palomo. Alegaba una lesión en una pierna producida en Mesalla y temía que una probable rozadura, con el enemigo fuera bastante para inutilizarlo toda la tarde.

Esta actitud planteada en aquel momento, aumentó la intranquilidad, la zozobra de todos, especialmente de sus compañeros, que saltaron a la "caña" desmoralizados, con desconfianza.

##### REPERCUSION

Así se explica que los albinegros hicieran una media parte mala. El juego fué de baja calidad muy pobre.

Su nerviosismo aumentaba—como en los espectadores—a medida que transcurría el tiempo.

No conseguían ligar una jugada. Andaban torpes, lentos en el pase, en la disputa de balones. La inseguridad en todos era patente; continuamente se estaban fallando balones.

Una escapada de Pascual, seguida de un buen tiro, pudo cambiar el rumbo del "match" pero González en rápida estridida lo evitó.

Empero el Levante, mostrándose ser un equipo novel, no se aprovechó del estado de confusión y desacierto en las filas contrarias.

Aunque presionó más, no chutó en demasía ni sus tiros fueron lanzados con gran intención, pareciendo Altés los pocos que se le dirigieron.

Terminó a primera mitad sin que se marcara un solo goal.

##### REACCION

La segunda mitad se caracterizó por la reacción del Castellón.

Empieza dominando y se anota unos cuantos saques de esquina.

##### EL PRIMER GOAL

A los 12 minutos, Bertrán pica un corner. Lo rebata Martínez, despejando fuertemente González, aprovechando a Ballester para conseguir el primero, que es acogido con la ovación que es de suponer.

##### ENTUSIASMO

Este tanto proporcionó nuevos ánimos a los locales.

A fuerza de entusiasmo y bien servida la delantera por los medios que se han adelantado en los que sobresale Guillén—a pesar de la lesión—, pudieron ligar unos cuantos avances que llevaron de cabeza a los levantinos que eran objeto de constante cañoneo, pero todas las pruebas González.

##### EL SEGUNDO GOAL

A los 30 minutos Santolaria sirve un balón por alto a Martínez, éste nos obsesga con una de sus inverosímiles jugadas al empinar de bolea un enorme tiro que hace inútil la estridada de González. Bien ya ha hecho Martínez lo que de él cabe esperar.

##### CONFIANZA

Faltan siete minutos para terminar el encuentro. La confianza, como siempre que tienen dos tantos a favor, se ha apoderado de los locales.

El Levante está forzando la máquina. Aun aspira al empate. Consecuencia de ello surge una escapada de Pérez seguida de un centro que es rematado por Sanz, apesar de estar rodeado de tres "sequioles". Pero una vez más se ha

##### CUMPLIDO AQUEL VIEJO AFORISMO VALENCIANO: "TRES AL SAC Y EL SAC EN TERRA".

La pelota dió en la parte interior del poste y se incrustó en la red.

La tensión de nervios que había desaparecido en los espectadores, se ha recrudecido con este nuevo tanto. Los cinco minutos que faltan para terminarse el partido, parecen cinco siglos.

##### SUBCAMPEON!

Y terminó el encuentro con 2 a 1 favorable a los locales.

Por la mínima diferencia se ganó el partido y por la mínima diferencia de puntos consiguió el Castellón una vez más el título de subcampeón.

##### EL LEVANTE

A juzgar por el partido de ayer, el Levante, fué digno rival del Castellón. Palmo a palmo disputó al Castellón el sustituto. ¡Vaya tardecita la que hicieron pasar a los "bichas" castellonenses! Claro que en otras circunstancias hubiera sido muy poco Levante para un Castellón en condiciones normales.

Destacaron por los levantinos, el trió defensivo en especial González e Iarte. Ese es el defensa que al Deportivo le hace falta. Un Iarte que por su estatura salve las situaciones de peligro ante la meta; que infunda respeto y que se lleve balón o jugador.

También destacaron los medios.

##### EL CASTELLON

No hay derecho a que Guillén, provocara aquel estado de inquietud que podía habernos dado un serio disgusto, para después resultar el mejor de los 22. Score

### En otras regiones

(SERVICIO DE LA AGENCIA-NOTI-SPORT)

#### Campeonato catalán Barcelona

BARCELONA, 1. PALAFRUGELL, 0

El partido que en el campo de los ampurdaneses disputaron ayer los campeones de Cataluña y el novel equipo local fué duramente reñido.

Los del Palafrugell realizaron un juego lleno de entusiasmo y aco metividad logrando mantener el empate a cero hasta 15 minutos antes de terminar.

El goal de la victoria lo logró Samitier.

JUPITER, 6. MARTINENC, 1.

Fácil fué la victoria conseguida ayer en el campo de los jupiterianos.

La primera parte terminó con tres tantos a cero. Fueron conseguidos por Parera, Morales y Obols. En el segundo tiempo el Martinec logró el goal del honor obra de Fandos.

Árbitro acertadamente Vilalta.

ESPAÑOL, 5. CATALUÑA, 0.

Sigue siendo el Español el equipo catalán que demuestra poseer una línea delantera más efectiva, pues la mayor parte de sus encuentros los termina con amplia diferencia a su favor.

La primera parte fué de franco dominio blanquiazul. A los cinco minutos Juve al rematar un pase de Edelmiro marcó por primera vez. El segundo goal fué obra de Esó de impresionante bolea. El balón procedía de un centro de Prat. Este tanto por su excelente ejecución fué aplaudido. A la media hora de este primer tiempo, un pase de Trabal fué recogido por Edelmiro que marcó el tercero y el mismo Edelmiro poco antes de terminar el tiempo marcó el cuarto tanto.

En el segundo tiempo Edelmiro logró el quinto tanto.

Durante todo el partido llovió torrencialmente.

Árbitro bien Comnera.

#### Badalona

BADALONA, 2. SABADELL, 1.

El partido disputado ayer entre los propietarios del terreno y el equipo del Vallés, se caracterizó por la violencia a que se lanzaron durante todo el partido los dos equipos. Culpa de este juego duro fué la actuación desacertada-

todo en la segunda mitad, su actuación fué muy meritoria.

Luego Altés y Bertrán.

##### EL ARBITRAJE

No nos ha gustado Lloveras nunca. Ni nos gustó en el partido del Saguntino, ni ayer que estuvo mal.

##### LOS EQUIPOS

Levante: González; Puig I. Iarte; Balguer, Montañés, Hilaro; Pérez, Puig II. Sans, Gros, y Bonal. Castellón: Altés; Botella, Vidal; Beltrán, Guillén, Pio; Ballester, Santolaria, Martínez, Montañés y Pascual.

##### RECORD.

#### En Sagunto

SAGUNTINO, 4. SPORTING, 0.

Ayer se jugó en esta localidad el último partido de campeonato regional.

En la primera parte el Saguntino marcó tres goles. Los dos primeros obra de Galarza, en jugadas muy bonitas. El tercero lo marcó Aguilar aprovechando muy bien un magnífico pase de Llorens.

En la segunda parte, Galarza logró el cuarto tanto.

El arbitraje de Ors, bueno.

#### En Valencia

VALENCIA, 4. GIMNASTICO, 3.

En el campo de Vallejo, se jugó este partido.

El partido fué reñidísimo. Durante el primer tiempo el dominio del Valencia fué grande, pero finalizando los cuarenta y cinco minutos el Gimnástico se impuso y dió la sensación de que conseguiría el empate. Marcaron, primeramente Capillas, después Costa y luego nuevamente Capillas.

Por el Gimnástico marcaron Soler y Vilaplana, éste último de penalty.

En el segundo tiempo Capillas, marcó el cuarto tanto para su equipo y Torretes en magnífica jugada, quizá la mejor de la tarde, el tercero para el Gimnástico.

equipo propietario, batió al Deportivo Alavés por el resultado dicho.

El esfuerzo realizado por los baracaldeses ya no tiene objeto pues to que el Deportivo Alavés tiene ya asegurado la tercera clasificación y podrá concurrir al campeonato de España.

#### Mancomunado Castilla-Aragón Madrid

MADRID, 3. ATHLETIC, 3.

No fué el Madrid de ayer el de otras tardes. Ni tampoco el Athletic, fué lo que en otros partidos de este campeonato mancomunado. El primero pierde en la comparación lo que gana el segundo.

Ayer el Athletic mereció vencer.

El principio fué magnífico para el Madrid. Dos goles en los dos primeros minutos. Parecía que los merengues iban a hacer objeto a sus rivales víctimas de los mismos escandalosos tanteos que ha colocado a los restantes equipos.

No fué así sin embargo por el Madrid, flojo en su defensa y en la línea media, agotada prontamente por el esfuerzo de jugar en el terreno de Vallecas supone, fue un dejando hacer a los athleticos que con gran tesón llegaban a la meta de Zamora.

Cuesta marcó el primer goal para el Athletic.

El primer tiempo fué bueno. En la segunda fué realmente lamentable el espectáculo. Empezó lesionándose Oliváes, que al córter el balón, solo, se resbaló cayendo sobre el brazo derecho y fracturándose. Luego se inició el juego duro y violento, que estuvo amenazando tanto, como las nubes que descargarán una fuerte granizada.

El Madrid conseguía de nuevo la ventaja por virtud de un penalty con que fueron castigados sus contrarios. También ellos incurrieron en la misma falta, pero con suerte distinta. Y por último, cuando apesar del acoso athletico parecía que el encuentro se decidía con la victoria del Madrid, Losada oportunísimo marcaba el goal del empate.

El arbitraje de Iglesias tuvo lunares.

Los tantos del Madrid fueron conseguidos por Hilaro, al aprovechar un rechace, por Olaso y por Hilaro al lanzar el penalty.

#### Valladolid

VALLADOLID, 5. CASTILLA, 1.

El resultado de este encuentro fué producto de la buena labor realizada durante la mayor parte del encuentro por el equipo vencedor.

#### Zaragoza

NACIONAL, 2. IBERIA, 1.

Pese a lo que decían los pronósticos el Nacional madrileño venció ayer en el campo de Torro al Iberia.

El equipo vencedor puso gran entusiasmo en la pelea.

#### Campeonato guipuzcoano San Sebastián

DONOSTIA, 2. IRUN, 2.

En el campo de Atocha y con el terreno de juego en muy malas condiciones, el Irún logró empatar con el propietario del terreno en un partido que merecía haber ganado.

Mateos, que acudió a presenciar el partido para ver la forma actual de Marculeta, con vistas a la selección, pudo apreciar que este jugador fué completamente anulado por el veterano Gamberena, que realizó una labor muy meritoria, lo mismo que su compañero de equipo René Petit.

El primer goal para el Irún lo marcó Amunarrri, el segundo lo marcó Azcona y poco después Marculeta, desde lejos, lanza un tiro que creían que bate por primera vez a Emery.

Cuando faltaba un minuto para terminar Albéniz, de cabeza, logra el empate.

#### Rentería

LOGROÑO, 6. EUSKALDUNA, 0.

Por la mañana, con mal tiempo y poca entrada, se celebró este partido, que careció de interés por la manifiesta superioridad de los renterianos.

#### Pamplona

OSASUNA, 6. ZARAGOZA, 0.

Fácil fué el encuentro que ayer el Osasuna disputó al Zaragoza. Los pamplonenses, después de dominar constantemente al once

zaragozano, los venció por seis a cero. Estos además de no jugar a fútbol emplearon en la segunda parte un juego muy sucio.

#### Campeonato andaluz Sevilla

SEVILLA, 3. MÁLAGUENO, 1.

El partido fué aburrido y de mala calidad, excesivamente soso, no viéndose buenas jugadas por parte de ninguno de los equipos.

Ventolrá a quien se observaba para su futura alineación en el equipo nacional, hizo un partido gris, distinguiéndose únicamente en el juego por alto, pero estando apático y medroso en los momentos de peligro.

#### Córdoba

BETIS, 3. R. DE CORDOBA, 1.

En el partido en que el Betis venció al equipo local, los dos tiempos se caracterizaron por la presión de éste, pero los béticos fueron mucho más eficaces en los momentos de peligro que crearon.

El árbitro señor Medina tuvo que ser protegido por la fuerza pública, pues el público, que invadió el terreno de juego, intentó agredirlo.

#### Campeonato murciano Murcia

IMPERIAL, 0. HERCULES, 0.

Con gran entrada y enorme expectación se celebró este encuentro, que definía el subcampeón de esta región.

El primer tiempo de juego, que fué interesantísimo, terminó con el empate a cero.

En el segundo tiempo el local Villeplana hace entrada sucia al portero herculino Florencio, por lo que es amonestado por el árbitro. Debido a esta entrada el defensor Juaneda tiene un altercado con el público. Los ánimos se aplacan y cuando va a continuar el partido un apasionado se lanza al campo con una silla y le da un fuerte silletazo a Juaneda en la cabeza. El meta herculino Florencio se hace con la silla y reparte entre el público una serie de silletazos imponentes. Interviene la guardia civil y después de muchos llos prosigue el encuentro, teniendo que ser retirado del campo Juaneda con una erosión en la cabeza. Momentos después Villeplana vuelve a cometer otra incorrección y es expulsado por el árbitro.

Con otros numerosos incidentes terminó el partido con el empate a cero.

#### Cartagena

CARTAGENA, 3. MURCIA, 1.

En el campo del Cartagena se celebró ayer el partido de máxima emoción del campeonato levantino.

Jugaron el Cartagena y el Murcia, pero los locales más eficaces que sus contrarios, consiguieron el triunfo por tres tantos a uno.

El triunfo del Cartagena fué muy comentado.

#### Campeonato cántabro-asturiano Santander

ECLIPSE, 4. R. SANTANDER, 3.

Con la victoria obtenida en el encuentro de ayer por Eclipse ante su rival de la región, el equipo vencedor se salva del último puesto, lugar que estaba abocado a ocupar si hubiera perdido el partido con el Racing.

Careció de interés la lucha, pues el mal estado del terreno y los pocos deseos de agradar que pusieron los raquíngistas hicieron que el escaso número de espectadores que asistió al encuentro se aburriera de lo lindo.

Con dominio del Eclipse terminó el partido con la victoria de éste por cuatro goles a tres.

#### Gijón

CLUB LEON, 2. AVILES, 1.

Con mala entrada y peor tiempo jugaron el Club Gijón y el Avilés, en su último encuentro del campeonato regional.

El partido tenía una importancia relativa, puesto que el resultado no alteraba la clasificación. Al vencer el Club Gijón por dos a uno al Avilés este equipo conservaba, a pesar de todo, el cuarto lugar de puntuación, pero por haber alineado a Jesús sin estar

debidamente federado, pierde los puntos y se quedará en cuarto lugar.

#### Oviedo

SPORTING, 2. OVIEDO, 0.

Una vez más se han enfrentado los dos rivales asturianos. En esta ocasión el Sporting ha batido netamente por dos a cero al Oviedo,

en un partido en el que se le anulaban otros dos goles por offside de sus jugadores.

Sin embargo, la derrota del Oviedo no es muy significativa. El club ovetense no necesitaba poner mucho ardor en la lucha, puesto que ganando o perdiendo de todas formas era el campeón de Asturias de este año.

## CICLISMO

### La III Vuelta a Levante la gana el vizcaíno Federico Ezquerro.-En la última etapa se clasificó en primer lugar Cañardó

Ayer se corrió la última etapa de la III Vuelta a Levante. Como de las anteriores, esta etapa fué excesivamente monótona. En la primera traza anunciando la llegada de los corredores, fué cuando éstos se decidieron a pedalear un poco más fuerte.

Su entrada en la meta, llena de público, que aplaudió sin cesar, la hicieron por el siguiente orden: Mariano Cañardó, 7 h. 45 m. 3 s. Federico Ezquerro, 7-45-3. P. Martí, 7-45-3. P. Albiñana, 7-45-8. Vicente Paulo, 7-45-10. José Roglá, 7-45-10. José Escuriel, 7-45-12. Cepeda, 7-45-15. Bastida, Malvador, Rosa, Rodríguez, Salvador March, José Ballester, Arrando, López, Joaquín Jiménez y Vicente Torro, todos en el mismo tiempo que Cepeda, Gil, 7-45-25. V. Riera, Cubels, Ervás y Dolz, todos en igual tiempo que Gil.

Antonio Almela, 7-50. Pedro Compto, 7-50-2. Enrique Fuster, 7-51-30. Francisco Lozano, 7-51-30.

#### Clasificación general

La clasificación general se estableció así:

- 1.º F. Ezquerro, 54 h. 22 m. 58 s.
- 2.º Riera, 54-29-2.
- 3.º Cañardó, 54-34-28.
- 4.º Martí, 54-40-27.
- 5.º Escuriel, primer clasificado regional, en 54-49-30.
- 6.º Bastida, 55-3-59.
- 7.º Cepeda, 55-4-39.
- 8.º Roglá, 55-12-49.
- 9.º Vicente Paulo, 55-43-4.
10. Albiñana, 55-19.

Después se clasificaron Ballester, Almela, Giménez, Gil, etc.

El último clasificado lo fué Lozano.

### ¡Un nuevo y sensacional aparato!

(3 instrumentos en uno!)

La nueva Electrola N.º 57 de la "Voz de su Amo" para 1931, ha venido a revolucionar el mercado con sus innovaciones. Es el mismo tiempo que Gramola aparato de Radio y además por medio de un dispositivo especial puede impresionar discos en su casa

DE TONALIDAD POTENTE Y SIN DISTORSIONES Y CON REGULADOR DE Matices TONALES

Como Radio es de circuitos sintonizados con cuatro Radiotrones de rejilla blindada. De gran sensibilidad y selectividad, y la sintonización es en línea recta, controlada con un solo mando

## La Senyera, Colón, 42

### PASTILLAS MERINO

QUITAN LA

Todos los años surgen nuevos medicamentos que dicen curan la

Conocidas desde 1897 y jamás superadas. Fabricadas solo con productos derivados de los vegetales

Las recomiendan los médicos — Llevan el aval de un prestigio de la medicina española

UNA PESETA TUBO